

## VIII. LE VERBE

### RÉSUMÉ:

**Le verbe**, noyau de la phrase verbale, est caractérisé par la conjugaison. Il varie en fonction du **temps**, du **mode**, de la **personne** et du **nombre**.

- Les personnes sont au nombre de six: trois au singulier, trois au pluriel.
- Les verbes peuvent être considérés du point de vue de la voix ou de la tournure: voix **active** et **passive**, voix (ou tournure) **pronominale**, tournure ou construction **impersonnelle**.
- Les modes indiquent la manière dont est envisagée l'action. Quatre modes varient en personne, ce sont les **modes personnels** (indicatif, subjonctif, conditionnel, impératif). Trois modes ne varient pas en personne, ce sont les **modes impersonnels** (infinitif, gérondif, participe).
- Les temps, qui permettent de situer l'action sur l'axe du temps, peuvent être simples, composés ou surcomposés.

### VIII. a. CLASSEMENT

#### EXERCICES

#### 1) Distinguez les verbes transitifs (directs et indirects) et les verbes intransitifs:

Sybille **a lu (tr.dir.)** cette annonce dans le journal.– Il **a répondu (intr.)** d'un haussement d'épaules. – **Accepteriez-vous (tr.dir.)** du pain et du lait? – Une fois, son couteau, qu'il **avait posé (tr.dir.)** sur le plat-bord, **était tombé (intr.)**. – Jeanne **doute (tr.ind.)** de la véracité du récit qu'on lui **a fait (tr.dir.)**. – On **a aligné (tr.dir.)** tous les mets sur une longue table.– Une plaisanterie d'un goût douteux lui **a échappé (tr. ind.)**. – La jeune fille dont **parlait (tr.ind.)** le commissaire **est (attr.)** au-dessus de tout soupçon. – Nous l'**avons vue (tr.dir.)**, en un éclair, **descendre (intr.)** au fond de l'eau. – Il **répond (tr.ind.)** des dettes de son associé. – Marie **rêvera (tr.ind.)** de cette soirée pendant longtemps. – Il **a sauté (intr.)** à pieds joints par-dessus la haie. – Mes parents **tiennent (tr.ind.)** beaucoup à ce plat ancien. – Ses doigts **ont effleuré (tr.dir.)** la joue de l'enfant. – J'**obéissais (tr.ind.)** servilement aux plus grands que moi.– Ils **ont eu (tr.dir.)** bien tort de **céder (tr.ind.)** à la panique. – Les flammes **dévorait (tr.dir.)** les broussailles déséchées. – Le douanier **examine (tr.dir.)** avec soin les bagages des passagers. – Il **a sauté (tr.dir.)** la haie d'un seul bond. – Ce souvenir **a déclenché (tr.dir.)** le fou rire. – «Je te **pardonne (tr.indir.)**», lui **a dit (tr.ind.)** maman en l'attirant vers elle. – Les arbustes **vacillaient (intr.)** sous la puissance du vent. – La gelée **avait** beaucoup **nui (tr.ind.)** aux récoltes. – Son

interlocutaire **ricana (intr.)** vulgairement. – On **joue (tr.ind.)** aux dominos, on **crie (intr.)**, on **rit (intr.)**.

## 2) Ajoutez, si c'est nécessaire, une préposition et donnez le sens du verbe:

- Elle tient **à** ce bijou. Elle tient ses cheveux roux **de** sa grand-mère. Je le tiens **pour** un crétin.
- Le garçon nous a servi **des** rougets délicieux. Cet outil sert **à** couper le fil de fer. Il a servi deux ans **comme** chauffeur chez un ministre. Connaître le russe a beaucoup servi **à** la jeune fille. Il s'est servi **une** tasse de café. Elle lui a servi **d'**infirmière. Il se sert toujours **d'**une machine à calculer.
- Pour aller à Paris nous sommes passés **par** Lyon. Il est passé **devant** moi sans me reconnaître. Si tu passes **devant** le Palais de la Justice, tu pourras en admirer l'architecture. Elle est passée **au** garage pour voir si la voiture était prête.
- Elle rêve **d'un** manteau de vison. J'ai rêvé **de** toi toute la nuit. – Elle a mal dormi cette nuit, elle a rêvé **un** cauchemar.
- Tu ne dois pas manquer **à** ta parole. Il manquait deux dictionnaires dans la vitrine. Elle manque **de** patience. Sylvie manque **à** ses parents.

## 3) Trouvez les verbes transitifs et essayez d'en préciser la valeur particulière:

Le jour où il dînait en ville, il faisait **atteler (tr.absolu)** pour sept heures et demie. /PROUST/ – Nous voulions pénétrer partout, **découvrir (tr.absolu)** toujours. /SAND/ – Parmi toutes ces têtes ... elle **cherchait (tr.dir.)** son fils et ne **trouvait (tr.absolu)** pas, ne trouvait pas encore./LOTI/ – La petite avait fait **virer (factitif)** court les deux roues de devant. Elle **conduisait (tr.absolu)** avec moins de colère. /GIONO/ – Il **regarda (tr.absolu)** dans le lointain du plateau, vers la vallée d'Ouvèze. /GIONO/. – Ils **buvaient (tr.absolu)** sans hâte, à petites gorgées. – Quand les soi-disant amis du père Grandet venaient pour la partie le soir, Eugénie était gaie, elle **dissimulait (tr.absolu)**. /BALZAC/ – L'attaque de la Bastille ne fut nullement raisonnable. Ce fut un acte de foi. Personne ne **proposa (tr.absolu)**. Mais tous **crurent (tr.absolu)** et tous agirent. /MICHELET/ – Devant la porte de la ferme des hommes endimanchés **attendaient (tr.absolu)**. /MAUPASSANT/

## 4) Les verbes intransitifs peuvent être employés transitivement. Essayez de traduire en tchèque le texte suivant:

Cedili jste pot a krev, abyste pro mě vytvořili tuto (takovou) Francii. /MICHELET/ – Někde v dáli dlouze zavrkal holub hřivnáč. /DE GONCOURT/ – Perquin nicméně pokračoval v cestě a občas zašel za lidmi, aby s nimi prohodil pár slov. /GENEVOIX/ – Ronili jste slzy radosti a zoufalství. /MICHELET/ – Pierre a Thierry se potulovali po venkově. /NEVEUX/ – Racci svým letem rýsovali bílé kruhy kolem stožárů. /GENIAUX/ – Nelze si představit nic truchlivějšího a zhoubnějšího. /HUGO/ – „Kvůli němu, kvůli němu,“ říkala si, „bych stokrát zemřela ! “ /BALZAC/

### 5) Relevez dans ces phrases tous les verbes attributifs:

Cet homme **pass**e pour milliardaire. – Chaque saison a ses charmes: quelle **est** celle qui vous **semble** la plus agréable? – La vitre **semble** felée. – Vous **paraissez** fatigués. – Tel **était** riche qui **se trouve** pauvre tout d'un coup. – Vous jouissez d'une bonne santé; puissiez-vous **rester** toujours bien portants! – Ces pommes de terre **ont l'air** gelées.– Il **reste** du café dans la cuisine. – Mon imagination m'emporte; je **deviens** parfois le personnage dont je lis les aventures. – Cet acte **a été jugé** inexcusable. – Des poètes **ont vécu** pauvres et **sont morts** ignorés. – Nous **demeurerons** fermes quand l'adversité nous accablera.

### 6) Relevez dans le texte suivant les verbes impersonnels; distinguez les sujets apparents et les sujets réels:

«Mes enfants, me disait-il, vous pensez bien que ce n'est pas simplement pour se donner un divertissement agréable que saint Francois d'Assise a parlé aux pinsons et aux bergeronnettes. Si le paradis est un jardin, **il y pousse** des arbres; et **s'il y pousse** des arbres, comment voulez-vous qu'**il n'y vienne** pas des oiseaux? Alors est-ce que vous vous voyez là-haut en train de dénicher des roitelets à la barbe des anges? Quel affreux scandale! Saint Pierre aurait tôt fait de vous lancer, la tête en bas, les pieds en l'air, dans le trou le plus noir du purgatoire. **S'il en est** ainsi, pourquoi donc voulez-vous qu'un crime qui, au ciel, paraîtrait abominable, devienne un péché gros comme le doigt, sous prétexte que vous habitez à Peïrouré sous les platanes?» **Il n'y avait** rien à répondre à cette question éloquente.

/BOSCO/

### 7) Distinguez les verbes impersonnels proprement dits et les verbes pris impersonnellement:

Quand il **pleut (prop.dit)**, nous avons la ressource de lire. – Il **importe (prop.dit)** que vous fassiez cette démarche. – Dans les mois d'été, il **circule (pris imp.)** parfois des souffles lourdes, puis subitement il **vente (prop.dit)**, il **éclaire (prop.dit)**, il **tonne (prop.dit)**. – Il **faut (prop.dit)** de la variété des occupations. – Vous **plairait-il (pris imp.)** de répéter ces paroles? Il **convient (prop.dit)** qu'on rend à César ce qui est à César. – Qu'**advientra-t-il (pris imp.)** de tout cela? – Il **monte (pris imp.)** du sol une rosée qui noie les contours du paysage comme s'il **bruinait (prop.dit)**. – Il me **revient (prop.dit)** que vous avez mené votre équipe à la victoire.

### **8) Modifiez les phrases en utilisant la tournure personnelle des verbes:**

Les étrangers qu'on attendait depuis trois jours arrivent. – Deux chiens, trois cyclistes et quatre piétons sont passés. – Quatre soldats partent par ce train. – On conseille de se taire. – On vendrait plus de brioches si elles étaient moins chères. – Toute une série de menus ennuis m'est arrivée. – On défend de passer par là. – Trois verres manqueront pour le déjeuner.

### **9) Mettez les verbes à la tournure impersonnelle:**

Il nous arrive une bonne nouvelle. – S'il nous reste quelque espoir, pourquoi sombrerions-nous dans le désespoir? – Il se vend mille articles dans les grands magasins. – Il s'abattait des rafales de neige glacée sur la ville. – Il m'a pris une envie d'explorer les pièces de cette maison abandonnée. – Il sort plusieurs ruisseaux de la montagne. – Il s'étend une paix profonde sur le village. – Il circule des souffles légers dans l'air frais du matin. – Il descend des coulées de lumière à travers le feuillage.

### **10) Transformez les phrases suivantes en style parlé:**

C'est obligatoire de signer votre police d'assurance. – C'est fastidieux de faire un travail répétitif. – C'est impensable que tu oses lui proposer une somme aussi dérisoire. – Ça me paraît indispensable que vous vous inscriviez pour ce stage. – C'est exclu que vous puissiez prendre le train de 18 h.

### **11) Trouvez la préposition convenable en distinguant bien la tournure impersonnelle et l'infinitif complément de l'adjectif:**

– Il est difficile **de** faire la planche en eau douce. Ces mouvements de natation sont difficiles **à** apprendre.

- Cette histoire est effroyable **à** dire. Il est effroyable **de** voir les images sur la faim dans le monde.
- Le dentiste avait prévenu son patient:: «C'est un petit moment désagréable **à** passer». Il est désagréable **d'**aller chez le dentiste.
- C'est un point facile **à** comprendre. C'est facile **de** comprendre cette situation.
- L'air pur des montagnes est excellent **à** respirer. Il est excellent **de** faire au moins une heure de marche par jour.
- C'est une règle convenable **à** appliquer. Ce n'est pas convenable **de** quitter la table sans s'excuser.
- Deux doigts d'armagnac sont délicieux **à** déguster après le café. Il est délicieux **de** déguster deux doigts d'armagnac après le café.
- C'est aisé **de** faire des critiques. Votre position est aisée **à** définir.
- C'est triste **de** se quitter ainsi. C'est une vieille affaire, triste **à** raconter.

## 12) Mettez en relief les expressions en italiques:

C'est *au mois d'août* qu'elle prend ses vacances. – C'est *grâce à son incompétence* qu'il a été renvoyé. – C'est *avec défiance* qu'il a agi et cela nous a peiné. – C'est *à se chamailler* qu'elles ont passé leur soirée. – C'est *par une réplique cinglante* qu'il lui a répondu. – C'est *à l'unanimité* que le député a été élu dans sa circonscription. – C'est *au fin fond de ma mémoire* que j'ai gardé ce souvenir. – Ce sont *des ennuis pécuniaires* qu'il a, mais pas de soucis de santé. – C'est *par le journal* qu'elle a appris la nouvelle.

## 13) Transformez les phrases à l'aide de l'expression *ce qui – c'est de*:

Ce qui est triste c'est de mourir si jeune. – Ce qui est inutile c'est de me déranger si vous n'avez pas d'élément nouveau à m'apporter. – Ce qui est amusant c'est de faire mon marché moi-même. – Ce qui est extravagant c'est de prétendre diriger un orchestre quand on est à moitié sourd. – Ce qui m'amuse c'est de vous entendre parler avec cet accent. – Ce qui est intéressant c'est de comparer les techniques littéraires et cinématographiques en assistant à la projection d'un film adapté d'un roman célèbre. – Ce qui est souhaitable c'est d'avoir terminé cet exercice avant midi. – Ce qui est juste c'est de répartir de façon égale les responsabilités. – Ce qui est affligeant c'est de lire tant de nouvelles catastrophiques.

## 14) Tournez par le passif impersonnel les phrases suivantes:

Il est rappelé que les guichets seront fermés à 18 h. – Il a été formé des associations. – Il est répété bien des niaiseries. – Il a été rencontré de grosses difficultés. – Il a été engagé une vive discussion. – Il est vendu mille choses inutiles. – Il est distribué chaque jour quantité d'imprimés publicitaires.

## 15) Relevez et classez les verbes pronominaux selon qu'ils sont essentiellement pronominaux ou qu'ils ont un sens passif, réfléchi ou réciproque:

Ils **se sont gardés** (es.pron.) d'intervenir. – Il **se sont promis** (récip.) mutuellement assistance. – Vous **vous êtes gênés** (sens pass.) sans le vouloir. – Elles **se sont rendues** (es.pron.) dans une petite ville où elles **se sont** beaucoup plu (es. pron.). – Dans plusieurs régions le patois ne **se parle** (sens pass.) plus. – Observez le silence, le roi **se meurt** (es.pron.). – Il est bon de savoir **se taire**

**(es.pron.)**. – Les membres de la famille doivent **s'entr'aider (récip.)**. – Les gentillesse qu'ils **se sont murmurées (récip.)**, personne ne les a entendues! – L'ivrogne **se nuit (réfl.)** gravement. – Elle **se lave (réfl.)** les cheveux et **se coupe (réfl.)** les ongles. – Quand j'ai remporté un succès, une joie douce **se lisait (sens pass.)** dans les yeux de mes parents. – Ces chemises **se sont vendues (sens pass.)** pour une bouchée de pain. – Ils **se sont regardés (récip.)** en chiens de faïence. – Rien ne sert de **nous disputer (récip.)**, soyons raisonnables. – Ce médicament **se prend (sens pass.)** dans un peu d'eau sucrée.– **Se vaincre (réfl.)** soi-même est un beau triomphe. – Les jeunes gens **se sont parlé (récip.)** mais ils ne **se sont pas regardés (récip.)**. – Les pêches **se vendent (sens pass.)** à sept francs le kilo.

### 18) Traduisez:

- Hier, j'avais perdu le plan de Londres. Quand je suis descendue du métro, je me suis perdue.
- Personne ne dansait, il n'y avait pas de divertissement, tout le monde s'est ennuyé toute la soirée. Pierre n'aime pas le mathématique, ça l'ennuie.
- Les enfants adorent se cacher. L'écureuil cache ses provisions d'hiver dans un creux d'un arbre.
- Je suis en retard. Je me demande si je ne ferais pas mieux de prendre un taxi.
- Demandez cette information au guichet numéro trois.
- Ouvrez les fenêtres, ça sent du tabac ici. J'ai la tête qui tourne, je ne me sens pas bien.
- Le Havre est situé à l'embouchure de la Seine. On peut trouver des tas de champignons dans des forêts voisines.
- Il est neuf heures. C'est l'heure de se mettre à travailler. Il est midi, il faut mettre la table pour le déjeuner.
- Quand il fait clair, vous pouvez voir les Alpes d'ici. Quand elle enlevait/En enlevant le manteau, elle s'est aperçue qu'elle avait mis son pull à l'envers.
- Pour aller à Lille il vaut mieux prendre l'autoroute du Nord.
- Prête-moi mille francs, je te les rendrai avec le mois.
- L'autoroute numéro 10 passe par Chardres, Poitiers et Bordeaux. Cet accident s'est déroulé dans un petit village perdu des Alpes.

**19) Remplacez les verbes suivants par les verbes pronominaux de sens passif correspondant (tournure de plus en plus employée):**

En France, le fromage se sert souvent à la fin du repas. – La natation peut se pratiquer en toute saison. – Le -s final du mot «sens» se prononce. – Les timbres français se vendent uniquement dans les bureaux de tabac ou à la poste. – Le mot «alors» s'utilise beaucoup. – Cette robe se porte avec ou sans ceinture. – La Volkswagen s'appelle «coccinelle». – Le chalet préfabriqué s'est construit en quelques jours. – Les patois s'emploient de moins en moins dans les campagnes.– Le champagne se boit très frais, mais pas glacé. – Ce médicament se prend avant les repas. – Les poèmes de Brassens se chantaient souvent avec un accompagnement de guitare.

**20) Traduisez:**

Ne te casse pas la jambe. – Pourquoi ne t'es-tu pas lavé les cheveux? – Nous allons nous rappeler (souvenir) longtemps (de) notre beau et intéressant voyage à travers la Scandinavie. – Essayez de répondre poliment. – Le moineau s'envolait toujours quand on s'approchait de lui. – Il se démenait comme un beau/pauvre diable pour s'en tirer. – S'il commence à pleuvoir, abritez-vous / réfugiez-vous dans un chalet. – Arrêtez de fumer, si vous avez mal à la gorge. – Rappelle-toi que tu dois me rendre ce disque dans une semaine le plus tard. – Elle se maquillait avec grand soin. – Ne vous moquez pas de moi, ça peut vous arriver, à vous aussi.

**21) Mettez au temps voulu les infinitifs entre parenthèses:**

Le gouvernement **s'est donné** beaucoup de mal pour mener l'affaire à bout. – Dans la queue, les clients pressés **se sont poussés** et certains **se sont injuriés**.– Elle **s'était figuré** que c'était arrivé. – Elle **s'était promis** de réussir quoi qu'il advienne. – Mes amis **se sont envoyé** leurs voeux pour la nouvelle année.– Les photos qu'ils **se sont montrées** étaient bien réussies.– Quand il a mis le courant, l'ampoule électrique **s'est allumée**. – Savez-vous ce qui **se serait répondu** en pareil cas? – L'étudiante **s'est excusée** de son retard. – Elle **s'y était pris mal** pour ouvrir le portail. – Elles **s'étaient imaginé** qu'on les avait suivies. – Les jeunes gens **se sont rencontrés**, mais ils **ne se sont pas plu**. – Les souvenirs qu'elle **s'est rappelés** l'ont émue aux larmes. – Les persiennes **s'étaient ouvertes** sur un paysage ensoleillé. – Le professeur et les débutants **se sont parlé** longuement. –

Même des académiciens **se seraient trompés** dans l'accord des participes. – La salle de réunion **s'était remplie** aussitôt et une atmosphère survoltée **s'était créée** en un clin d'oeil. – Elle **s'était servie** d'une poêle pour faire des crêpes. Ces crêpes **se sont servies** chaudes. – Elle **s'était lavé** les cheveux, puis **se les était séchés** avec un casque. – Leurs robes **se sont prises** aux buissons. – Le concierge **ne s'est pas souvenu** de mon nom. – Toutes ces commères **s'étaient répété** un secret de polichinelle. – Les deux sœurs **se sont récité** leur leçon. – Nous **nous étions rappelé** que nous n'avions pas payé nos impôts. – Elle **s'est creusé** la tête pour en inventer un, mais ses hésitations **se sont multipliées**.

**22) Mettez au passé composé et faites l'accord du participe passé si c'est nécessaire:**

Cette toile de Picasso **s'est vendue** une fortune. – Les robes à crinoline **se sont portées** pendant le Second Empire. – Les pommes de terre **se sont cultivées** en France à partir de la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle. – Il y avait du vent; la fenêtre **s'est ouverte** violemment.

**23) Traduisez:**

Nos voisins sont partis pour quelques jours. – Il faisait tellement/si chaud dans la salle qu'elle s'est évanouie. – Mes amis se sont moqués de moi quand je leur ai dit que je ne savais pas nager. – Ils ont remarqué d'avoir oublié de fermer la lucarne. – Le mois dernier, elle s'est plainte plusieurs fois de ses migraines.– Aussitôt elle s'est rappelé d'avoir un rendez-vous avec Jacques à sept heures. – Quand elle a entendu du bruit, elle s'est demandé ce qui se serait arrivé. – Quand elle a fini de lire les critiques, elle s'est dit qu'il ne valait pas la peine d'aller voir ce film. – Comme Pierre et Paul s'étaient disputés, ils ne se sont pas parlé quelques jours.– Elles ne s'étaient pas vues des années et c'est pourquoi elles étaient très contentes de se revoir.– Pendant les vacances, nous ne nous sommes pas écrit, mais nous nous sommes téléphoné assez souvent.

**24) Remplacez les verbes pronominaux par des verbes transitifs et intransitifs:**

Il **a pris la fuite** dès qu'il a su qu'on le recherchait. – Elle **a enfin décidé de** passer un concours. – J'**ai utilisé** un canif pour décapsuler la canette de bière. – L'étudiant **a fait une faute** en faisant l'exercice. – Ce livre **est disponible** à la librairie centrale. – Elle **a épousé** un divorcé. – Mes amis **ont remarqué** sa

maladresse.– Il **est compétent** en électricité. – Vous **allez regretter** de ne pas être allé voir ce film. – L'ennemi **a pris** la place-forte. – Le coureur olympique **est tombé** en atteignant le but. – Elle sait **garder le silence** quand il le faut. – Les enfants **ont fui** à toutes jambes.– Nous **avons pris un bain** dans la rivière. – Elle **a éclaté de rire** en l'entendant parler.– Il **a eu des remords** (a regretté) de lui avoir dit des méchancetés.

**25) Remplacez les verbes non-pronominaux par des verbes pronominaux:**

Dans *Thérèse Desqueyroux*, il **s'agit de la** question d'une femme malheureuse en mariage. – Elle **s'est évanouie** en apprenant la mort de sa mère. – Dans ce roman **se parle** de la vie bourgeoise dans les Landes. – «Comme vous êtes gentil!» **s'est-elle écriée**. – A bout de forces, il **s'est écroulé** au pied d'un arbre. – Je n'ai pas eu le temps de le saluer et il **s'en est vexé**. – Le sculpteur **s'est consacré** à son violon. – Les troupes ennemies **se sont emparés de** la ville. – **Il se fait la nuit**. Rentrons. **Il se fait** tard.– La joie **se lisait** sur son visage. – La nouvelle **s'est rapidement répandue** dans toute la ville. – Il **ne se plaît pas d'être** avec les autres. Il **se trouve** toujours seul. – Il **se reproche** d'avoir trop parlé.

**26) Mettez les phrases suivantes à la forme passive:**

J'ai été accueilli par tes amis avec beaucoup de gentillesse. – Cette formule n'est plus employée de nos jours. – La Cinquième Symphonie de Beethoven sera dirigée par le chef d'orchestre Lorin Maazel. – J'ai été assuré que la voiture serait réparée en quelques jours. – Est-ce que ses frais d'hospitalisation lui seront remboursés par la Sécurité sociale? – Mes enfants sont soignés par le docteur Petit depuis leur naissance. – Le voleur a été appréhendé et ensuite il a été mis sous les verrous. – Les caves des maisons ont été inondées par la rivière en crue. – La montagne a été couverte de neige dans quelques semaines. – Un épagneul avait été trouvé près de l'entrée de la gare. – Un reportage sur la sécheresse en Afrique a été réalisé par une équipe de journalistes. – La vallée était peu à peu recouverte de brouillard.

**27) Mettez le texte suivant à la forme active:**

Le bruit que faisait un groupe de jeunes motocyclistes a excédé un locataire d'un immeuble voisin. Celui-ci a tué, jeudi soir à Bobigny, un adolescent de 14 ans, François Martin, d'un coup de carabine. On a appréhendé le meurtrier.

Le drame s'est déroulé vers 21 h dans une square de l'avenue Général-Leclerc où s'étaient réunis des adolescents du quartier. Le retraité les avait interpellés d'abord mais les jeunes gens lui répondirent par des insolences et redoublèrent la puissance de leurs moteurs. Le bruit a excédé M.René Valin âgé de 70 ans. Il a saisi une carabine 22 long rifle, s'est posté à la fenêtre et a tiré trois coups de feu sur le groupe de jeunes gens. Une balle a atteint François Martin dans la tête. Les soins de S.A.M.U. l'ont immédiatement transporté à l'hôpital de Bobigny, mais il a succombé dès son admission.

On a mis M.René Valin à la disposition du commissariat de Bobigny. On va effectuer une enquête qui va examiner les conditions de l'accident. Le juge chargé de l'instruction a déjà entendu plusieurs témoins.

**28) Dans quel cas peut-on employer le passif? l'actif? les deux? et pourquoi?**

Les pneus sont en train d'être gonflés par le garagiste (→actif). – La plante est arrosée par moi (→actif). – Le départ du bateau est annoncé dans cinq minutes (→actif et passif). – Du matériel agricole est fabriqué par nous (→actif). – Le jardin est rempli de fleurs (passif). – L'essence m'a été vendue par le pompiste (→actif). – La

maison a été repeinte en blanc (→actif et passif). – Elle a été repeinte par nous (→actif). – Ce journal a été acheté par mon père (→actif). – La voix passive est utilisée moins souvent que la voix active (→actif et passif).

**29) Mettez les phrases suivantes à la forme passive:**

C'est toujours le plus faible qui est attaqué. – J'aimerais mieux que ma femme soit opérée par le docteur X. – Il a dû être averti par ses complices de l'approche des policiers. – Il est absurde que toute une émission ait été consacrée à ce sujet. – Le tableau a été lacéré par un déséquilibré. – L'immeuble aurait pu être soufflé par l'explosion. – Pour commencer les travaux, nous attendons que l'autorisation d'abattre la cloison nous soit accordée. – Il est fréquent que notre cave soit inondée par la pluie. – Il est étonnant que le coup de feu n'ait été entendu par personne. – La plantation a été dévastée par la tornade.

**30) Traduisez:**

- a) Ils ont été avertis que c'était dangereux de se baigner dans cette partie de la rivière. – Le grenier a été encombré de meubles anciens. – Cette histoire a fait rire les enfants tellement qu'ils n'étaient pas à calmer. – Mes parents vont me téléphoner ce soir. Je ne sais pas encore ce qu'ils me veulent mais ça doit être quelque chose d'important. – François I<sup>er</sup> a succédé au Louis XII sur le trône français. – Cette commode a appartenu à Marie-Antoinette. – Il s'est vu proposer un poste à l'étranger. C'était le directeur de l'entreprise lui-même qui le lui a proposé. – On lui a dit qu'il devait repasser la semaine suivante/de repasser la semaine prochaine. – Les enfants ont beaucoup aimé ce film. – Cette tapisserie a été tissée vers la fin du 15<sup>e</sup> siècle.
- b) La terre a été couverte de feuilles mortes. – Le chemin du château a été bordé d'arbres. – Le tiroir a été fourré de vieux papiers. – Notre maison est équipée d'alarme. – Le jardin de château a été entouré d'une grille forgée. – L'adverbe « beaucoup » est toujours suivi de la préposition « de ». – La salade de Paris est toujours accompagnée de mayonnaise. – La grand-chapelle a été décorée des fresques du 15<sup>e</sup> siècle. – Cet appareil est composé de trois parties.

**31) Tournez par le passif les phrases qui sont à l'actif et vice versa:**

Les discussions sont produites par la diversité des opinions. – C'est par la cendre des morts que la patrie est créée. /LAMARTINE/ – Pourquoi a-t-on condamné cet homme?– Jamais on n'aurait vu un pareil spectacle. – La tempête a déraciné le chêne. – Il sera longtemps parlé de cette aventure. – Le pauvre loup a été assommé. – Certains personnages qui avaient été proclamés grands hommes par leurs contemporains, seront remis à leur vrai rang par la postérité. – On va percevoir une taxe de dix francs. – Nous sommes été exhortés à imiter les beaux exemples. – Le rat des champs fut invité par le rat de ville. /LA FONTAINE/ – La cigogne servit le brouet sur une assiette./Ibid./

**32) Composez des phrases à la forme active et passive avec les éléments donnés (variez les temps):**

- Balzac a écrit *Le père Goriot* en 1834. – *Le père Goriot* a été écrit par Balzac en 1834.
- Bientôt, on va installer un interphone dans cet immeuble. – Un interphone sera installé bientôt dans cet immeuble.
- Gustave Eiffel a construit la tour Eiffel en 1889. - La tour Eiffel a été construite en 1889 par Gustave Eiffel.
- Le vent a abattu un grand sapin la nuit dernière. - Un grand sapin a été abattu par le vent la nuit dernière.
- La N.A.S.A. prévoit le retour des astronautes vers 13 heures. - Le retour des astronautes est prévu par la N.A.S.A. vers 13 heures.
- Hier, des terroristes ont détourné un avion. – Hier, un avion a été détourné par des terroristes.
- Samedi prochain, on livra votre canapé. – Samedi prochain, votre canapé sera livré.
- Le soir du 14 juillet, on tire un feu d'artifice. Le soir du 14 juillet, un feu d'artifice est tiré.

**33) Le passif peut s'exprimer en français même par des constructions telles que: *se faire + infinitif, se laisser + infinitif, se voir + infinitif. s'entendre + infinitif*. Remplacez les passifs contenus dans les phrases suivantes par la périphrase qui convient:**

Les randonneurs **se sont fait surprendre** par l'orage. – Le malade **s'est vu greffer** un rein. – Le chien **s'est fait écraser** par un camion. – Il **s'est laissé coiffer** au poteau par son adversaire. – La fillette **s'est vu renverser** par un chauffard. – Il **s'est laissé extorquer** par la promesse de vendre son appartement en viager. – En quelques mois il **s'est vu acculer** à la faillite. – Les non-grévistes **se sont vu refuser** l'entrée de l'usine. – Il **s'est vu donner** la tâche de renflouer l'entreprise. – Elle **s'est entendu** sérieusement **réprimander**. – Ce poste **s'est vu confier** au responsable syndical. – Le voyageur **s'est vu voler** le porte-monnaie dans le wagon-grill. – Il **s'est entendu reprocher** son indécatesse.

#### **34) Même exercice:**

Il **s'est fait opérer** la semaine dernière. – Nous **nous sommes vu interdire** l'entrée de la salle par des contrôleurs trop zélés. – Ils **se sont laissé surprendre** par l'orage. – Il **s'est laissé traiter** de tous les noms. – Il **s'est vu condamner** à la réclusion criminelle à perpétuité. – Ils **se sont entendu insulter** sans qu'ils réagissent. – Je **me suis entendu dire** que vous envisageriez de vendre votre propriété. – Il **s'est entendu** vigoureusement **sermonner** par son professeur. – Elle **s'est entendu appeler** par son nom de jeune fille.

#### **35) Traduisez:**

Ce problème ne sera résolu qu'avant deux ans. – Toutes les conclusions importantes sont resumées dans notre article. – Toutes les mesures nécessaires ont été adoptées. – La radio émettait la nouvelle qu'on venait de terminer la recherche de cette maladie appelée le fléau de l'humanité. – Cette théorie a été modifié par Paul Langevin, un physicien français. – Dans notre rue, une nouvelle maison a été construite récemment. – Il s'est vu attribuer une médaille mais il ne s'en est pas du tout réjoui. – Le travail des ordinateurs devra toujours être contrôlé par l'homme. – Tous ses projets se sont réalisés. – La délégation universitaire a été accueillie non seulement par le président du conseil mais aussi par le président de la république. – Il a été condamné à deux ans avec sursis pour son crime.